



V0.1

CRG-100

Cargador rápido de baterías AA y AAA

AA / AAA battery charger

Manual de instrucciones
Instruction Manual

0914c

Antes de utilizar su nuevo producto Steren, lea este instructivo para evitar cualquier mal funcionamiento.

Before using your new Steren's product, please read this instruction manual to prevent any damage.

IMPORTANTE / IMPORTANT



La información que se muestra en este manual sirve únicamente como referencia sobre el producto. Debido a actualizaciones pueden existir diferencias. Por favor, consulte nuestra página web (www.steren.com) para obtener la versión más reciente del instructivo.

The instructions of this manual are for reference about the product. There may be differences due to updates. Please check our website (www.steren.com) to obtain the latest version of the instruction manual.

PRECAUCIONES / CAUTIONS

- No use ni almacene este equipo en lugares donde existan goteras o salpicaduras de agua. Puede causar un mal funcionamiento o un choque eléctrico.
- No lo golpee ni lo deje caer, puede causar daños.
- Es normal que las baterías se calienten durante el proceso de carga, y se enfríen rápidamente a temperatura ambiente, una vez cargadas completamente.
- No utilizar ninguna extensión ya que puede causar un incendio, electrocución o daños personales.
- Desconecte el cargador antes de limpiar o cuando no vaya a ser utilizado.
- Do not use or store the equipment near wet places. May cause malfunction or shock hazard.
- Do not drop or hit the equipment, may cause damages.
- It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
- Never use an extension cord, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
- Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when is not in use.
- Clean only with a soft, dry cloth.

CARACTERÍSTICAS / HIGHLIGHTS

El cargador rápido de baterías de níquel cadmio y níquel metal tiene circuito de protección para sobrecarga de baterías y puede cargar una sola batería en 1 hora (de 1300 mAh), se pueden cargar hasta 4 baterías tipo AA o AAA, de manera independiente, tiene clavija abatible y LEDs indicadores de estado que se apagan cuando la batería está cargada.

Incluye 4 baterías de NiMH con capacidad de 1300 mAh.

The NiCd / NiMH faster battery charger has a circuit to protect from overloads, you can charge from one single battery (1300 mAh) in one hour, up to four AA or AAA batteries, independently. It features foldable plug and indicator LEDs that will turn off after a full charge.

The package includes four 1300 mAh NiMH batteries.

INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS

1. Coloque de 1 a 4 baterías de NiMH en los contactos correspondientes.

Ponga atención a la polaridad.



1. Place 1 or 4 batteries in the charging slots.

Pay attention to polarity.

2. Conecte el cargador de baterías a un contacto casero.

3. Una vez completada la carga de las baterías, desenchufe el cargador de la toma de corriente y remueva las baterías.



2. Plug the charger into an AC household outlet.

3. Unplug the charger from the AC outlet and remove the batteries when they are fully charged.

Para conocer el tiempo de carga de las baterías, consulte la tabla de referencia.

Los LEDs indicadores se apagan cuando las baterías están completamente cargadas.

Cuando un LED parpadee, cambie la batería a otro puerto de carga. Si continúa parpadeando significa que la batería está dañada.



Please refer to the charging time chart to ensure the batteries are fully charged.

The LED light will turn off when charging is complete.

If a LED blinks, change the battery to another charging bay. If the LED continues blinking, the battery is damaged.

TIEMPO DE CARGA / CHARGING TIME

TIPO DE BATERÍA Battery type	TAMAÑO Size	BATERÍA Battery	TIEMPO DE CARGA Charging time
NiMH	AA	1300 mAh	1x1hr, 2x1hr, 3, 4x3hrs.
		2100 mAh	1x1hr, 2x2hr, 3, 4x5hrs.
	AAA	600 mAh	1x1hr, 2x1hr, 3, 4x3hrs.
		850 mAh	1x1hr, 2x2hr, 3, 4x4hrs.
NiCd	AA	700 mAh	1x1hr, 2x2hr, 3, 4x2hrs.
	AAA	300 mAh	1x1hr, 2x1hr, 3, 4x2hrs.

ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS

Alimentación: 100-240 V~ 50-60 Hz 150 mA
Salida: 1.2 V ~ 1800 mA
Para AA (4x1,2 V ~ 450 mA/3x1,2 V ~ 450 mA/2x1,2 V ~ 900 mA/1x1,2 V ~ 1800 mA)
Para AAA (4x1,2 V ~ 225 mA/3x1,2 V ~ 225 mA/2x1,2 V ~ 450 mA/1x1,2 V ~ 900 mA)
Baterías: 1,2 V 1300 mAh
Temperatura de carga: 0 - 60 °C
Temperatura de la batería en almacenamiento de -20° a 35 °C
Consumo nominal: 5,76 kWh/mes
Consumo en espera: 7 kWh/año

Input: 100-240 V~ 50-60 Hz 150 mA
Output: 1.2 V ~ 1800 mA
For AA (4x1.2 V ~ 450 mA/3x1.2 V ~ 450 mA/2x1.2 V ~ 900 mA/1x1.2 V ~ 1800 mA)
For AAA (4x1.2 V ~ 225 mA/3x1.2 V ~ 225 mA/2x1.2 V ~ 450 mA/1x1.2 V ~ 900 mA)
Batteries: 1.2 V 1300 mAh
Charging temperature: 0 - 60 °C
Storing battery temperature: -20° - 35 °C
Nominal consumption: 5.76 kWh/month
Stand-by power consumption: 7 kWh/year

El diseño del producto y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Product design and specifications are subject to change without notice.



Producto: Cargador rápido de baterías AA y AAA
Modelo: CRG-100
Marca: Steren

PÓLIZA DE GARANTÍA

Esta póliza garantiza el producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega.

CONDICIONES

- Para hacer efectiva la garantía, presente esta póliza y el producto, en donde fue adquirido o en Electrónica Steren S.A. de C.V.
- Electrónica Steren S.A. de C.V. se compromete a reparar el producto en caso de estar defectuoso sin ningún cargo al consumidor. Los gastos de transporte serán cubiertos por el proveedor.
- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días, contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- El lugar donde puede adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, así como hacer válida esta garantía es en cualquiera de las direcciones mencionadas posteriormente.

ESTA PÓLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personal no autorizado por Electrónica Steren S.A. de C.V.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. Si la presente garantía se extravía, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL DISTRIBUIDOR

Nombre del Distribuidor _____
 Domicilio _____
 Producto _____
 Marca _____
 Modelo _____
 Número de serie _____
 Fecha de entrega _____

ELECTRÓNICA STEREN S.A. DE C.V.
 Camarones 112, Obrero Popular, 02840, Del. Azcapotzalco, México, D.F.
 RFC: EST850628-K51
STEREN PRODUCTO EMPACADO S.A. DE C.V.
 Biólogo Maximino Martínez No. 3406 Int. 2, 3 y 4, San Salvador Xochimilca,
 Del. Azcapotzalco, México, D.F. 02870, RFC: SPE941215H43
ELECTRÓNICA STEREN DEL CENTRO, S.A. DE C.V.
 Rep. del Salvador 20 A y B, Centro, 06000, Del. Cuauhtémoc, México, D.F.
 RFC: ESC9610259N4
ELECTRÓNICA STEREN DE GUADALAJARA, S.A.
 López Cotilla No. 51, Centro, 44100, Guadalajara, Jal. RFC: ESG810511HT6
ELECTRÓNICA STEREN DE MONTERREY, S.A.
 Colón 130 Pte., Centro, 64000, Monterrey, N.L. RFC: ESM830202MF8
ELECTRÓNICA STEREN DE TIJUANA, S.A. DE C.V.
 Calle 2a, Juárez 7636, Centro, 22000, Tijuana, B.C.N. RFC: EST980909NUS

En caso de que su producto presente alguna falla, acuda al centro de distribución más cercano a su domicilio y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro Centro de Atención a Clientes, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relacionado con su producto Steren.



Centro de Atención a Clientes
01 800 500 9000



Product: AA / AAA battery charger
Part number: CRG-100
Brand: Steren

WARRANTY

This Steren product is warranted under normal usage against defects in workmanship and materials to the original purchaser for one year from the date of purchase.

CONDITIONS

- This warranty card with all the required information, invoice or purchase ticket, product box or package, and product, must be presented when warranty service is required.
- If the product is in the warranty time, the company will repair it free of charge.
- The repairing time will not exceed 30 natural days, from the day the claim was received.
- Steren sell parts, components, consumables and accessories to customer, as well as warranty service, at any of the addresses mentioned later.

If the product has been damaged by an accident, acts of God, mishandling, leaky batteries, failure to follow enclosed instructions, improper repair by unauthorized personnel, improper safe keeping, among others.

- The consumer can also claim the warranty service in the purchase establishment.
- If you lose the warranty card, we can reissue it, if you show the invoice or purchase ticket.

RETAILER INFORMATION

Name of the retailer _____ Address _____
 Product _____ Brand _____
 Serial number _____ Date of delivery _____

In case your product fails or have questions, please contact your nearest dealer. If you are in Mexico, please call to our Call Center.

01 800 500 9000